

Año XV

Febrero de 1906

Numero 170

# EL COLMENERO ESPAÑOL

ÓRGANO OFICIAL

DE LA

SOCIEDAD ESPAÑOLA DE APICULTURA

Medalla de plata en la Exposición de Apicultura é Insectología de París.—Medalla de 3.ª clase en la Feria-Concurso Agrícola de Barcelona.

Medalla de oro en la Exposición de Avicultura y Apicultura de Madrid.

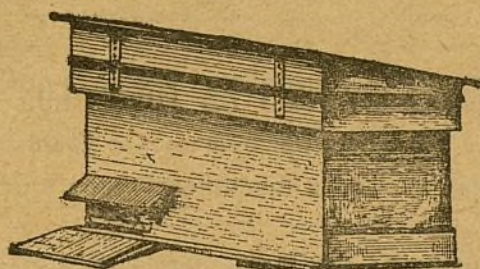
Gran Diploma de Honor en la Exposición de Nogent-sur-Seine (Francia), 1903.

PERIÓDICO DEDICADO EXCLUSIVAMENTE AL CULTIVO DE LAS ABEJAS

fundado por D. Enrique de Mercader-Belloch

DIRECTOR: D. Pedro Villuendas Herrero

PROFESOR DE APICULTURA DE LA GRANJA EXPERIMENTAL Y ESCUELA PROVINCIAL  
DE AGRICULTURA DE BARCELONA



EL COLMENERO ESPAÑOL se publica mensualmente en cuadernos de 20 páginas, y formará cada año un tomo con el correspondiente índice de materias.

## PRECIOS DE SUBSCRIPCIÓN

En España, **5 pesetas** al año, pagadas por adelantado y mandadas por el Giro Mutuo ó sellos de correo.

En las demás naciones de Europa, **5 francos** al año.

En todas las Repúblicas Hispano-Americanas, **1'50 pesos oro** al año en metálico ó Letra sobre esta plaza.

**Tomos sueltos de años anteriores: Quedan pocos ejemplares.**

Toda pregunta ó consulta dirigida á esta Redacción debe ir acompañada de un sello de 15 céntimos; de lo contrario, se contestará á ellas en la sección de Correspondencia de EL COLMENERO ESPAÑOL.

Redacción y Administración: Cervantes, 1, y San Francisco, 2.—BARCELONA (Gracia)



# GRAN ESTABLECIMIENTO DE APICULTURA

MOVILISTA Ó MODERNA



## Hijos de E. de Mercader-Belloch.

*Calle de Cervantes, núm. 1, y S. Francisco, núm. 2*

BARCELONA (Gracia)

### PREMIADO EN VARIAS EXPOSICIONES

Medalla de Plata en la Exposición de Apicultura é Insectología de París. — Tres medallas de 1.<sup>a</sup> clase en la Feria-Obcneurso Agrícola de Barcelona

Copa de honor y medalla de oro en la Exposición de Avicultura y Apicultura de Madrid

### COLMENAS DE CUADROS DE TODOS LOS MODELOS

Á LOS PRECIOS MÁS VENTAJOSOS POSIBLES

Dichas colmenas son todas machihembradas é impropolizables

### EXTRACTORES DE MIEL DE 2 Y 4 PANALES

Á PRECIOS BARATÍSIMOS

### AHUMADORES BINGHAM, ZÄHRINGER Y LAYENS

### EXTRACTORES DE CERA

(AL VAPOR Y SOLARES)

Gran surtido de toda clase de objetos para la Apicultura

~~~~~ Se envían catálogos gratis á quien los pida ~~~~~



# EL COLMENERO ESPAÑOL

ÓRGANO OFICIAL

DE LA

Sociedad Española de Apicultura

DIRIGIDO POR

PEDRO VILLUENDAS Y HERRERO


---

TOMO XIV

---

1905

BARCELONA

——  
*IMPRENTA BARCELONESA*

calle de las Tapias, núm. 4.

Ayuntamiento de Madrid







# ÍNDICE

## DEL TOMO DÉCIMOCUARTO

---

| <b>A</b>                                            | <u>Páginas</u>                                          | <b>E</b>                                                            | <u>Páginas</u>               |
|-----------------------------------------------------|---------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------|------------------------------|
| Alimentador rápido y económico. . . . .             | 11                                                      | De actualidad. . . . .                                              | 201                          |
| Á nuestros lectores. . . . .                        | 39 y 59                                                 | Enseñanza de Apicultura en la Granja Experimental. . . . .          | 53                           |
| Á los señores subscriptores. . . . .                | 20, 100, 120, 140, 200, 220 y 240                       | El alcohol miel. . . . .                                            | 63                           |
| Abejas y frutas. . . . .                            | 179                                                     | Estatutos reformados de la Sociedad Española de Apicultura. . . . . | 91                           |
| Alimentos azucarados. . . . .                       | 194                                                     | El extractor en los Estados Unidos. . . . .                         | 111                          |
| <b>B</b>                                            |                                                         | Exámenes de Apicultura. . . . .                                     | 133                          |
| Bibliografía. . . . .                               | 17                                                      | El párroco y las abejas. . . . .                                    | 141                          |
| Breves apuntes históricos sobre Apicultura. . . . . | 44                                                      | En busca de la abeja gigante. . . . .                               | 173                          |
| Breves observaciones. . . . .                       | 188 y 204                                               | El humo. . . . .                                                    | 184                          |
| <b>C</b>                                            |                                                         | <b>F</b>                                                            |                              |
| Correspondencia. . . . .                            | 20, 40, 60, 80, 100, 120, 140, 160, 180, 200, 220 y 240 | Final de una discusión. . . . .                                     | 42                           |
| Centenario del « Quijote ». . . . .                 | 82                                                      | <b>L</b>                                                            |                              |
| Congreso apícola americano . . . . .                | 66                                                      | La Apicultura en el Parque. . . . .                                 | 1                            |
| Contestación á M. Pincot. . . . .                   | 124                                                     | La Apicultura y la enseñanza agrícola en los cuarteles. . . . .     | 22                           |
| Cuándo las jóvenes madres empiezan á poner. . . . . | 127                                                     | La fiesta del árbol. . . . .                                        | 101                          |
| Curiosidades. . . . .                               | 177                                                     | La cera de abejas en España. . . . .                                | 107                          |
| Cautiva en el cáliz de una flor. . . . .            | 226                                                     | Las abejas y el reumatismo. . . . .                                 | 131                          |
| <b>D</b>                                            |                                                         | La cera de abejas y el culto. . . . .                               | 153                          |
| Distribución del trabajo entre las abejas. . . . .  | 50                                                      | Los árboles frutales y las abejas. . . . .                          | 208                          |
| De nuestros subscriptores. . . . .                  | 74, 117 y 210                                           | <b>M</b>                                                            |                              |
|                                                     |                                                         | Miscelánea. . . . .                                                 | 57, 119, 137, 159, 198 y 217 |



|                                                                             | Páginas                                                 |                                                  | Páginas              |
|-----------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------|--------------------------------------------------|----------------------|
| Memoria de la junta general de la Sociedad Española de Apicultura. . .      | 70                                                      | 38, 58, 78, 99, 139, 218 y 239                   |                      |
| Memoria de la Exposición de San Luis. . . . .                               | 104                                                     | Sociedad Española de Apicultura. . . . .         | 21, 41, 61, 90 y 221 |
| <b>N</b>                                                                    |                                                         | Secreto de la Apicultura. . .                    | 84                   |
| Notas y noticias casi científicas. . . . .                                  | 233                                                     | Simplificación de la cosecha de la miel. . . . . | 164                  |
| <b>P</b>                                                                    |                                                         | Señales exteriores de las colmenas. . . . .      | 228                  |
| Precios corrientes. . . . .                                                 | 20, 40, 60, 80, 100, 120, 140, 160, 180, 200, 220 y 240 | <b>T</b>                                         |                      |
| Post..... Nubila. El cuadro Alemany. . . . .                                | 25                                                      | Tendencia de las abejas. . .                     | 121                  |
| Plantas forrajeras. . . . .                                                 | 170                                                     | <b>U</b>                                         |                      |
| Práctica apícola. . . . .                                                   | 222                                                     | Una industria de ocho siglos. . . . .            | 33                   |
| <b>S</b>                                                                    |                                                         | Una rectificación necesaria. .                   | 35                   |
| Sobre el cuadro Alemany. . .                                                | 4                                                       | Una página de historia apícola. . . . .          | 144                  |
| Sección instructiva. Operaciones y cuidados mensuales del colmenar. . . . . | 14, 36, 54, 76, 96, 115, 135, 156, 174, 196, 214 y 236  | Un nuevo adelanto en Apicultura. . . . .         | 146                  |
| Sección de noticias. . . . .                                                | 18,                                                     | Utilidad del cultivo de la zulla. . . . .        | 149                  |
|                                                                             |                                                         | Un llamamiento á los apicultores. . . . .        | 161                  |
|                                                                             |                                                         | <b>V</b>                                         |                      |
|                                                                             |                                                         | Visita á un colmenar. . . . .                    | 181                  |



# EL COLMENERO ESPAÑOL

PERIÓDICO

dedicado exclusivamente al cultivo de las abejas

*Director:* D. PEDRO VILLUENDAS HERRERO

Profesor de Apicultura de la Granja Experimental y Escuela Provincial de Agricultura de Barcelona

---

Año XV

Febrero de 1906

Núm. 170

---

La Redacción de esta Revista debe hacer constar que deja á los autores de los artículos que vayan firmados la responsabilidad de las opiniones en ellos vertidas y que no se hace en ningún modo solidaria de ellas.

---

SUMARIO.— Sociedad Española de Apicultura. Junta general.— Abejas caucasicas.— Práctica apícola. Resumen de mis observaciones de cuatro años entre las abejas. Iniciación en la Apicultura (conclusión).— Niñas y abejas.— Una Exposición.— Sección instructiva. Operaciones y cuidados mensuales del colmenar.— Sección de noticias.— Á nuestros lectores.— Á los señores subscriptores.— Correspondencia.— Precios corrientes.

---

## SOCIEDAD ESPAÑOLA DE APICULTURA

JUNTA GENERAL

En la ciudad de Barcelona, á 31 de diciembre de 1905, reunida la Sociedad Española de Apicultura en su domicilio de la calle de Cervantes, n.º 1 (Gracia), previamente convocada para la celebración de la junta general ordinaria bajo la presidencia de D. José Torent y actuando de Secretario el que suscribe, se declaró abierta la sesión á las diez y media de la mañana.

Después de leídos los artículos 25, 26, 27 y 28 de los Estatutos, el acuerdo de la Junta Directiva de fecha 27 de octubre último fijando día para la celebración de ésta, y convocatoria de la misma inserta en EL COLMENERO ESPAÑOL, el señor Presidente declaró constituida la Sociedad en junta general ordinaria.

Acto seguido dióse lectura del acta de la sesión anterior, que fué aprobada, como lo fué la Memoria reglamentaria de que se dió igualmente cuenta por el infrascripto Secretario.

Presentado por el señor Tesorero el estado de cuentas correspondiente al año que fine hoy, con los correspondientes compro-



bantes, fué igualmente aprobado, después de examinadas debidamente.

Preguntado por el señor Presidente si había algún señor socio que deseara hacer alguna moción ó proposición, el señor Geli manifestó que, no habiendo dado feliz resultado las gestiones practicadas por la Sociedad para que el Excmo. Ayuntamiento de esta ciudad dejase sin efecto el arbitrio de 10 céntimos impuesto por kilo de miel, lo que viene á dificultar las entradas de dicho artículo en esta capital, entendía que se debían proseguir los trabajos para que en los presupuestos correspondientes al año 1907 dejase de figurar dicho arbitrio, lo que fué aprobado por unanimidad.

El Sr. Villuendas pidió la palabra, y, concedida, expuso que era necesario también proseguir la difusión del cultivo movilista mostrando á los agricultores las excelencias del mismo sobre el antiguo ó fijista, pero que era necesario predicar con el ejemplo y enseñarlo á todos, á cuyo efecto entendía que ya de momento sería necesario la creación de un nuevo colmenar movilista en el Instituto de D. Alfonso XII en Madrid y en la Granja Experimental de Barcelona, á cuyo efecto proponía se elevase una Exposición al Excmo. Sr. Ministro de Fomento, interesando y pidiendo la creación de ambos colmenares, lo que fué acordado igualmente, como que dicha Exposición se presentase cuanto antes, al objeto de que si mereciese favorable resolución, como es de esperar, pudiese instalarse los mismos antes de la primavera próxima.

El señor Presidente manifestó que, á tenor de lo que preceptúa el artículo 23 de los Estatutos, correspondía este año proceder á la renovación de la mitad de la Directiva, á cuyo efecto en sesión celebrada por la misma en 27 de octubre se había celebrado el sorteo de los señores que debían cesar conforme previene el citado artículo, toda vez que la última renovación fué total, habiendo la suerte designado que debía procederse á la elección de los cargos de Presidente, Vicepresidente, Tesorero y tres Vocales que respectivamente desempeñan los Sres. Torent, Geli, Mercader, Gorria, Llinás y Malla (D. Santiago), conforme así resulta del acta de la expresada sesión, de cuya parte necesaria dió lectura. Suspendida la sesión por cinco minutos para que los señores concurrentes á la misma se pudiesen poner de acuerdo para la confección de candidaturas, y, reanudada luego, pasóse á la votación, resultando reelegidos Presidente, D. José Torent; Vicepresidente, D. Ricardo



Geli; Tesorero, D. Luis de Mercader; Vocales: D. Hermenegildo Gorria, D. Narciso de Llinás y D. Santiago Malla.

Después de agradecer el señor Presidente, en nombre de todos los elegidos, la nueva prueba de confianza con que se les distinguía, y no habiendo más asuntos de que tratar, levantó la sesión á las once y media de la mañana.

El Presidente,  
JOSÉ TORENT

El Secretario,  
AGUSTÍN MALLA

---

## ABEJAS CAUCASIANAS

---

No hace mucho tiempo que una revista tan importante, por la índole de su publicación, y tan leída entre las clases ilustradas como lo es *El Mundo Científico*, que semanalmente aparece en la culta Barcelona, daba á conocer en primera página ilustrada con un interesante grabado la variedad de abejas llamada caucasiana, haciendo más llamativo el asunto con el epígrafe de « Abejas que no pican », llevando hasta este punto la hipérbole la docilidad que caracteriza y tanto recomienda para su trato y cultivo á dicha raza de insectos.

Nos satisface en alto grado que publicaciones en cierto modo profanas, contribuyan á difundir la Apicultura en nuestro país, revistiéndola del natural atractivo que ninguna industria ni estudio de la entomología tiene, disipando preocupaciones, errores y prevenciones que contra las por mil conceptos apreciables abejas existen en muchas gentes, aun entre personas que por su general cultura y por sus especiales conocimientos agrícolas parece que debieran apreciar la conveniencia de mirar con más interés y predilección á estos productivos seres.

Es tan atrayente, tan sugestivo, sobre todo para los verdaderos amantes de las abejas, el artículo á que nos referimos, que no podemos resistir al deseo de darlo á conocer íntegro á nuestros habituales lectores, trasladándolo á las columnas de nuestra revista apícola..... Con el epígrafe antedicho de « Abejas que no pican », comienza diciendo: « En el establecimiento fundado en Wáshington por el gobierno de los Estados Unidos para el fomento de la



apicultura y la selección de las varias especies de abejas, se cría una nueva raza de estos himenópteros que será muy apreciada entre los agricultores por su cualidad de no picar.

Hace dos años, Mr. Frank Benton, el sabio director del referido establecimiento, importó del Cáucaso, provincia de Rusia comprendida entre el mar Negro y el mar Caspio, algunas reinas de esta extraordinaria raza, con las cuales consiguió fundar varias colonias, hoy en plena prosperidad.

Sabido es que las reinas, una vez están fecundadas, conservan la facultad de engendrar por toda la duración de su vida; así es que las reinas importadas por Mr. Benton pudieron dar á luz una numerosa prole, sin mezcla de otras razas y conservando los caracteres de la verdadera raza caucasiana.

La abeja del Cáucaso, algo más pequeña que la italiana, se distingue por un color aplomado, entrecortado con anillos de color amarillento ó rubio; el color de las reinas varía del oro al bronce oscuro, siendo este matiz más frecuente. Las obreras de estas colonias caucasianas están provistas de aguijón, pero no hacen uso de esta arma sino para defender sus bienes, por ejemplo en el caso de que las abejas de otra colmena intentaran robarles su cosecha de miel. Como trabajadoras y productoras, no les ganan las mejores razas conocidas, siendo, además, mucho más prolíficas.

Una de las razas que más se crían hoy es la raza negra ó alemana, pero el favor de que goza parece debido más á la ignorancia de las ventajas de las demás razas que no á sus propias cualidades. La abeja negra cosecha poco, es incapaz de defender sus colmenas y, además, de muy mal trato para las personas que las cuidan, atacándolas á veces sin haber sido provocadas.

La abeja italiana ó amarilla, fácil de distinguir por su brillante color de oro, despertó grande interés entre los aficionados á la apicultura cuando se exportó por primera vez de su país de origen y se propagó rápidamente en todas partes del mundo. En América, especialmente, numerosos apicultores se dedicaron á la cría de reinas para la reproducción, alcanzando algunos ejemplares precios fabulosos, debidos no solamente al aspecto de esa hermosa abeja, sino también á su capacidad de reproducción y á la rapidez con que se multiplica.

Otra abeja, traída al continente de la isla inglesa de Chipre, en el Mediterráneo, fué pronto conocida por sus cualidades y por sus



defectos. Como productora de miel la abeja chipriota es un verdadero fenómeno; se cita el caso de una colonia que había producido hasta 400 kilos en una temporada. Pero las abejas chipreanas suelen hacer pagar caro su trabajo: su temperamento salvaje hace muy difíciles y poco agradables las varias operaciones á que da lugar la conservación del colmenar, y, sobre todo, la recolección de la miel. Cuando están excitadas se vuelven verdaderas furias: el humo, que es un calmante para las otras abejas, no tiene siquiera el poder de sosegarlas. Se dió el caso de que una familia entera se vió obligada á encerrarse en un sótano obscuro para librarse de la persecución de un enjambre que, en su furor, atacaba á todo ser viviente que encontraba en su camino: caballos, perros, gallinas, etc.

La abeja carnoliana, originaria de los Alpes austriacos, se distingue, al contrario, por su carácter manso; pero, á pesar de esto y de ser muy trabajadora, no fué acogida con mucho favor á consecuencia de su color negro y de su aspecto tan parecido al de la abeja alemana, que es casi imposible distinguirlas.

Es de prever que la abeja nuevamente importada del Cáucaso no será solamente el éxito de una temporada: los testimonios en su favor son unánimes. Una abeja que no pica, es la última palabra en la selección de las razas, el adelanto más apetecido en apicultura. Se han ideado muchos medios más ó menos eficaces de ponerse á cubierto de las picaduras de las abejas: mucho mejor sería haber encontrado una abeja que haga inútil la aplicación de tales medios. La abeja del Cáucaso parece llamada á llenar este vacío. Con ella, no hay que temer los incidentes desagradables de que son víctimas alguna que otra vez, por muchas precauciones que tomen, las personas que cuidan las colmenas. La industria de la miel no es ya una industria peligrosa: los más tímidos podrán, sin recelo, dedicarse á ella y estudiar por sí mismos la vida íntima de estos interesantes animalitos que pueden manejarse sin humo, sin guante y sin velo.»

Por la copia,

PEDRO VILLUENDAS.



## PRÁCTICA APÍCOLA

### RESUMEN DE MIS OBSERVACIONES DE CUATRO AÑOS ENTRE LAS ABEJAS

#### Iniciación en la Apicultura.

##### (Conclusión.)

En mi deseo de simplificar y no tropezar con el inconveniente de que la reina suba á la mitad superior en el cuadro Alemany, y para facilitar la castra, y evitar huecos perjudiciales, ideé el cuadro *chassis*, que llamo así por hallarse formado por dos secciones ó *chassis* que encajan ó ajustan totalmente dentro de la luz del cuadro Layens. Sus largueros transversales, inferior en el uno y superior en el otro, hacen el oficio de travesaño y dan solidez al conjunto, y cebados con tiras de hojas como si fueran secciones ordinarias, proporcionan una vez llenas unos bloques ó panales  $31 \times 18$  incluído el marco de magnífico aspecto si son exclusivamente de miel y que se prestan mejor que las secciones ordinarias por su tamaño y fácil manejo á una venta lucrativa. Su ventaja estriba en su movilidad, pues pueden á voluntad del apicultor colocarse á un lado de la colmena los cuadros provistos de los *chassis* que tengan pollo, poniéndolos superpuestos y preparar la invernada á su antojo colocando en cada cuadro encima una sección con miel y debajo otra con pollo, ó las dos secciones con pollo ó miel según su conveniencia. He de advertir que las abejas se encargan de adherir las secciones á los cuadros propolizándolos suavemente y que, por tanto, huelgan los procedimientos que se empleen para sujetar las unas á los otros. Basta con que las secciones estén bien construídas á escuadra y los cuadros tengan las mismas dimensiones de luz y encajen un tanto ajustadas para que se mantengan firmes dentro de los cuadros. He ensayado poco el sistema para dar opinión seria de él. Los resultados hasta el presente han sido satisfactorios y, aparte de ser un poco engorroso al principio, establece una relación entre el sistema horizontal y el vertical, creando uno intermedio ó mixto que pudiera ser de magníficos resultados para la apicultura en general.

*Útiles y material apícola.* — Los indispensables pueden reducirse á muy contados, cuyo análisis procuraré hacer en breves



palabras. Entre los de uso mas corriente se halla la careta, sin que tenga preferencia por las de tul ó las metálicas. Empleo siempre una de tela de alambre fino adaptable mediante un jaretón de percalina por su borde superior á un canotier de paja, que encuentro el más adecuado y cuyo borde inferior lleva cosida la cantidad de la misma tela necesaria para que introducida entre el chaleco y la chaqueta ó blusa (siempre trabajo con ella) no permite de ninguna manera el paso á las abejas. Una vez usada, se afloja la cinta de goma encerrada en el jaretón y desligada del sombrero puede plegarse y llevarse fácilmente en el bolsillo.

Pasando á los guantes, tengo la satisfacción de haber encontrado al fin y después de haber ensayado todos los modelos y materiales imaginables, los que recomiendo por su suavidad, finura y resultados admirables á los apicultores, y son los de tela impregnados de aceite de linaza fabricados en los Estados Unidos por Root y que su representante en París vende al mismo precio de 2'75 francos el par, guante y antebrazo comprendido. Hay que luchar la vez primera con que las mas de las veces resultan un tanto pringosos, ésta es la palabra, dificultad facilísima de obviar con espolvorearlos con harina, talco, salvado, ó jaboncillo en polvo. Una vez en uso, además de ser impenetrables al aguijón, evitan la muerte de muchas abejas, que perecen en los de cuero ó gamuza; éstas los huyen por su olor desagradable á aceite; son susceptibles de lavarse cuantas veces se quiera, y de bastante duración, dada su economía de precio. Fabrica la casa tres tallas y es recomendable escogerlos un poco anchos para poder colocarlos encima de unos de hilo que acostumbro á calarme los primeros, y que sirven para empapar el sudor por una parte y asegurarlos mas á los dedos por la otra.

*Ahumadores.*—Cualquiera de los mil modelos recomendados es bueno. En cuanto al combustible empleado prefiero siempre el estiércol seco de caballería al de vaca, y sobre todo á los trapos, por producir el humo de éstos lagrimeo, y á veces un olor insostenible. Es conveniente no dejar de poner una rejilla ó alambrado que impida salir con el humo la ceniza que afea y ennegrece los panales.

El cazamachos de Alley, lo empleé con éxito, pero exige limpiarlo todos los días, porque el depósito de zánganos suele llenarse en pocas horas.

En cuanto á los alimentadores, lo mejor es no tener necesidad



de emplearlos; pero, de tener que recurrir á ellos, el Layens, procurando hacerlo de mucha más cabida, es excelente. El Doolittle, que tiene la forma de un cuadro cerrado por todos lados con unas aberturas en las paredes laterales y en la parte superior que permite el paso á las abejas y por donde se hecha la miel ó jarabe y que se coloca como uno de tantos, es asimismo recomendable. El jarabe preparado según las fórmulas conocidas, es un alimento excelente y mucho más económico que la miel. Añadiéndole un poco de salicilato de sosa, se evitan en parte los efectos de la alimentación acuosa y la disenteria como el más indicado.

De las enfermedades y parásitos que atacan á las abejas, sólo tuve ocasión afortunadamente de luchar con la polilla, pues aunque me ha parecido observar algún caso de disenteria, el mismo se ha corregido, sin necesidad de tener que intervenir para atajarlo. En cuanto al gusano de la galería, únicamente en mi primer aprendizaje, cuando no disponía de enjambres lo suficientemente numerosos, me dió algún trabajo. Hoy que las abejas cubren de 15 á 18 cuadros, en todas mis Layens no he vuelto á verlo aparecer. Tan sólo al final de la invernada y principio de primavera aparece alguna que otra larva en los cuadros libres de abejas, pero éstas se encargan de hacerlas desaparecer. En cuanto á los cuadros de repuesto y vacíos, pero estirados, que guardo en una caja adecuada, los libro indefectiblemente de ella depositando en el fondo unas cuantas bolas de naftalina.

Réstame para terminar hacer algunas consideraciones acerca de las plantas melíferas recomendadas, entre éstas la phacelia y el meliloto, que son las que más he ensayado. Llevo dos años sembrando pequeñas parcelas que aumentaré progresivamente á medida que vaya recolectando simiente, pues ambas son inmejorables y muy solicitadas sus flores de las abejas; no necesitan de riego, y las plantas que yo cultivo en terreno pobre no han necesitado regarse en todo el verano. La phacelia es abundantísima en flor, pero conviene sembrarla lo más tarde posible con el fin de que aparezca ésta á principios del otoño. El meliloto, especie de alfalfa muy solicitada del ganado, tolera dos cortes y florece en abundancia durante todo el verano y parte del otoño. Son, pues, recomendables bajo todos aspectos. De esparceta tengo sembrada una fanega de tierra, pero en este primer año apenas ha levantado algunos centímetros del suelo. No puedo, pues, dar opinión concreta.

Éstas son en resumen las observaciones que en el transcurso de



unos pocos años entre las abejas he podido recoger. No pretendo con ellas sentar cátedra de maestro en apicultura, y mi único propósito es darlas á conocer con el fin de divulgar unos procedimientos que, si bien á primera vista asustan por parecer un tanto complicados y que restan seguramente algunos discípulos al movimiento, estudiados imparcialmente resultan sencillísimos, consiguiendo con ellos una producción y una distracción á que seguramente no se prestan otras muchísimas pequeñas industrias.

MANUEL AMEZUA.

Madrid y enero 1906.

---

## NIÑAS Y ABEJAS

---

Para equilibrar el trabajo intelectual con el desarrollo corpóreo, llevé á mis alumnitas á un paseo campestre.

La pradera era hermosa; la Naturaleza toda parecía sonreír; entre aquel mar de abigarradas campanillas y florecillas silvestres, se destacaban clara y vigorosamente tiernos capullos que mañana se han de convertir en espléndidas rosas; esos capullos eran mis discípulas, en quienes cifro la ventura de mi alma, en cuyo corazón siembro toda clase de virtudes, en cuyo pecho voy depositando la semilla del bien, cuya inteligencia procuro cultivar con el mayor esmero.

Alegremente corrían las niñas; yo seguía con la mirada aquellos juegos, y pensaba en lo hermosa y cándida que es la niñez.

Sus caritas infantiles iban tomando un matiz sonrosado, producido por el ejercicio; y el Sol, deseoso de dar vida á aquellos seres, esperanza del porvenir, mandaba sus salutíferos rayos, iluminando aquel encantador cuadro.

De pronto, una de las más pequeñas se separó de las demás y corrió tras un objeto que la distancia me impedía distinguir. Adiviné una crueldad infantil, porque también los niños son crueles y tienen, aunque en germen, toda la malicia humana, y presurosa me acerqué á la niña.

—¿Qué haces? le pregunté.

Me miró recelosa, pero con la franqueza á que yo las acostumbro, me dijo:



— Quiero matar ese bicho.

Y con su sonrosado dedito me señalaba una abeja que, después de la persecución, libaba tranquilamente el néctar de una flor.

— ¿Y por qué la quieres matar?

— Porque dicen que pican y hacen mucho daño — me contestó la niña con naturalidad.

— ¿Te ha picado á ti? volví á preguntar.

— No.

— Pues bien: ten entendido que eso que tú llamas un bicho, no es otra cosa que una abeja; esos insectos no pican más que á quienes les molestan, y son de los más útiles al hombre. En tu precipitación querías privar de la vida á quien nada te había hecho, si no es proporcionarte algunos beneficios. ¿Es ésa la caridad que deben guardar las niñas en su corazón para todo lo que existe?

La pobre criatura comprendió que había obrado con ligereza; como pidiendo perdón, me echó sus bracitos al cuello, y, estrechándome fuertemente, me dijo:

— Yo creí que sólo hacían daño; cuénteme V. por qué son útiles.

La besé con efusión, porque vi que tenía una alma buena, y me dispuse á complacerla.

Llamé á las otras niñas; juntas nos sentamos sobre la verde hierba, bajo un frondoso nogal, y, ya reunidas, les referí la anterior escena.

Mostraron todas deseos de conocer algo de tan útil insecto, y escucharon atentamente mi explicación.

Les hablé de los servicios directos é indirectos que prestan las abejas: entre los primeros les señalé la miel como postre delicado, del cual se declararon todas partidarias; les expuse la importancia que tiene este producto para la economía doméstica y la medicina casera; además de que lo usa la medicina legal.

Una buena ama de casa puede combinar la miel y formar variados postres; además puede preparar excelentes tisanas á sus enfermos y hasta detener la fiebre con el simple uso de la miel. Manifestaron sorpresa cuando les expuse que de tan azucarado producto se formaba vinagre y aun aguardiente.

Les hablé de la cera, extraída de los panales, producto de todas conocido, y les indiqué que las abejas eran causa indirecta de la fecundación de las plantas, transportando de unas á otras el polen fecundante y ayudando, por tanto, á la fructificación.



A continuación les indiqué algo sobre las colmenas fijistas ó antiguas, dando la preferencia, como es natural, á las modernas ó movelistas.

Estas elementales explicaciones admiraban á las niñas, llamándoles poderosamente la atención la división que se hace en reina, obreras y zánganos, y el ímprobo trabajo de tan diminutos insectos.

Demonstraron grandes deseos de ver una colmena, y, con la promesa de llevarlas á ver alguna, terminé mi sencillo relato, no queriendo privarles por más tiempo del ejercicio que allí iban á buscar.

Al terminar, la pequeñita que había originado aquella explicación, se levantó, y, corriendo hacia mí, depositó en mi mejilla un beso, que devolví presurosa. No sé si aquella afectuosa demostración fué de agradecimiento por la explicación dada, ó en señal de paz, después de la iniciada travesura; sólo sé que me llegó al alma, como llega todo lo grande y puro.

Las niñas se alejaron para seguir sus interrumpidos juegos: yo me senté de nuevo, y, mientras entreabría un libro, pensaba:

Una humilde abeja me ha servido hoy para despertar en el corazón de mis alumnas sentimientos elevados; esta lección de Apicultura les habrá servido más que una rutinaria lección escolar, porque les ha hecho comprender el amor y la gratitud.

Y sentí en mi interior una dulce satisfacción; tan dulce como la miel que producen nuestras abejas.

MARÍA BALDÓ.

Barcelona, enero de 1906.

---

## UNA EXPOSICIÓN

---

En las actuales circunstancias, que tanto se impone fomentar la agricultura y las industrias que le son complementarias, y habiendo tomado buena nota de las declaraciones solemnes y categóricas del señor ministro de Fomento con motivo de la reciente discusión de los Presupuestos del Estado, la Sociedad Española de Apicultura ha creído muy oportuno dirigirle una Exposición, á fin de que sea atendida la Apicultura, cual por su importancia



en el sentido que por su lectura verán nuestros apreciables subscritores merece, pues, por considerar que la leerán con agrado, la copiamos á continuación. Dice así:

« Excmo. Sr. — La Sociedad Española de Apicultura, domiciliada en Barcelona, y en representación de la misma, D. José Torrent Piferrer, abogado y propietario, residente en dicha ciudad, con cédula personal de 6.ª clase, número 1.031, expedida en Barcelona á 1.º de julio de 1905, á V. E. tiene el honor de exponer y someter á su elevada consideración lo siguiente:

Que siendo la Apicultura, y muy especialmente la denominada movilista, un valioso elemento de riqueza nacional, patentizado en todas las naciones que nos aventajan en la acelerada marcha del progreso, aun en aquellas que en esta parte son de inferior condición en cuanto á su suelo y clima, y demostrado hasta la evidencia la eficaz intervención de las abejas en la fecundación de las flores y consiguiente fructificación de las plantas, por lo que no solamente son tan útiles insectos agentes de una importante producción en su doble concepto de dos apreciables substancias cuales son la miel y la cera, sino que también por modo indirecto vienen á ser activos y diligentes auxiliares de la Agricultura misma, impónese en nuestra querida patria la imperiosa necesidad de atender á este ramo de producción nacional, difundiendo los modernos conocimientos conducentes al desarrollo y racional cultivo de las abejas, aprovechando los apropiados y cuantiosos recursos que nos ofrece nuestro propio territorio español con su abundantísima flora y benignidad de clima.

Precedentes dignos de tenerse en cuenta son los considerables productos que de la Apicultura se obtienen en muchas naciones de Europa y especialmente en la América del Norte, no limitándose allí tan sólo á la explotación de numerosos colmenares y algunos tan importantes como los que posee John S. Harbison, que en conjunto suman unas 6.000 colmenas, y cuyos productos alcanzaron en 1904 la fabulosa cantidad de 23.000 dollars; los del capitán John G. Hetherington, que ha llegado á contar el asombroso número de 9.000 colmenas en distintas agrupaciones ó apiarios, sí que también la utilidad de las industriosas abejas, la hacen extensiva á esa providencial función de contribuir á fecundar las flores, instalando colmenares en sus grandes explotaciones agrícolas, ó bien gratificando espléndidamente á los apicultores que establezcan colmenas en sus inmediaciones; dándose el singularí-



simo y significativo caso de que el gobierno de aquel venturoso y próspero país, además de haber creado tiempo ha un cuerpo especial de profesores de Apicultura para la enseñanza estacional y ambulante, cuenta con inspectores especiales de sanidad y de buen régimen con relación á las abejas y colmenas. Y si los precedentes datos de información auténtica no fueran más que suficientes para orientar sobre esta industria á una nación como la nuestra tan privilegiada para el caso, que siente la necesidad suprema de levantar y reconstituir su decaída y esquilmada Agricultura con las producciones que le son accesorias, bastaría saber el progreso realizado en la isla de Cuba en estos últimos tiempos, donde han sido importados millares de colmenas del sistema movilista procedentes de los Estados Unidos.

Ya en 1898, con el laudable fin de dar mayor impulso al desarrollo de la apicultura moderna en nuestro país, fué presentada por un honorable miembro de la precitada Asociación una Memoria sobre el cultivo de las abejas en España por el sistema movilista, respecto á la cual se dictó una Real orden con fecha 21 de abril de 1899, por la que se declaraba que S. M. el Rey (q. D. g.), y en su nombre la Reina Regente, se había enterado con especial satisfacción de dicho trabajo, el cual encerraba pensamientos de verdadera utilidad para el fomento y desarrollo de la industria apícola, que el gobierno procuraría llevar á la práctica cuando la situación del país lo consintiera.

No cree pertinente, pues, el que subscribe, insistir en más razonamientos, aduciendo otros muchos antecedentes que pudiera citar, evidenciando lo que á favor de la Apicultura se viene haciendo en el extranjero y en naciones muy próximas á la nuestra, en las que tan rápidos progresos ha hecho tan importante industria, ni entrar en otro orden de consideraciones para interesar de V. E. la conveniencia de que se fomente en nuestro país, sacándola del estado atrasadísimo y rutinario en que se halla.

Por eso es que la Sociedad Española de Apicultura, que el recurrente se honra en representar, persuadida del desarrollo que pudiera adquirir la industria apícola de que se trata en este para ella privilegiado país, ha hecho, en los doce años que lleva de existencia, cuanto le ha sido dable para su mayor difusión, no perdonando medio alguno en propagarla, y se congratula en manifestar á V. E. la satisfacción que siente de los resultados conseguidos, aunque reconoce que distan mucho de lo que en beneficio de



tan productiva industria debiera hacerse, y como su acción no alcanza á tanto, ateniéndose á aquel principio de que: «allí donde no llegue el esfuerzo individual ó colectivo en lo que sea de utilidad pública, debe coadyuvar ó intervenir el Estado», á él recurre, y, por tanto,

A V. E. suplica que, perseverando en sus patrióticas y formalísimas manifestaciones hechas en ocasión de discutirse el presupuesto del departamento de su digno cargo, de «dedicar fondos á la reorganización y fomento de la enseñanza agrícola y á favorecer la Agricultura», dispondrá lo conveniente para que la Apicultura, íntimamente con ella relacionada, entre en el utilitario concierto de las demás naciones, comenzando por establecer la enseñanza especial de la misma con efectivo carácter teórico-práctico, instalando al efecto un nuevo colmenar modelo, ya desde el presente año, por lo menos, y por vía de ensayo, en el Instituto Agrícola de Alfonso XII y en la Granja Agrícola y Escuela provincial de Agricultura de Barcelona, atendida la importancia de esta capital y de la región agronómica catalana.

Gracia que, por ser de interés general, espera merecer de V. E., cuya vida guarde Dios muchos años.

Barcelona 5 de enero de 1906.

Excmo. Sr.

JOSÉ TORENT.

Excmo. Sr. Ministro de Fomento.»

---

## SECCIÓN INSTRUCTIVA

---

### OPERACIONES Y CUIDADOS MENSUALES

#### DEL COLMENAR

---

**Marzo.** — Es uno de los meses menos favorables al trabajo de las abejas, pues su instintiva actividad ha de luchar contra todos los maléficos elementos del tiempo en las extremadas perturbaciones atmosféricas propias de los equinoccios.

Teniendo, pues, en cuenta estas circunstancias meteorológicas, y aun los climas y altitudes del terreno donde se tengan los col-



menares, no habrá de anticiparse el apicultor á que las abejas adelanten en sus trabajos preliminares de su mejor estación, cual es la primavera, haciendo operaciones con ellas que pudieran resultar intempestivas é inoportunas por el dicho de que *marzo marche*, con sus acostumbrados chubascos, granizadas y tempestuosos vientos fríos del Noroeste y Norte; por lo que deberá dejarse todavía á las colonias en completo régimen de invierno, sin agrandar demasiado la cámara de cría ni tampoco desabrigarlas, ya que con su desarrollado instinto de previsión las abejas, dejándolas en completa libertad de acción, no han de comprometer su propia existencia.

No obstante la exquisita prudencia que en este mes se recomienda para las manipulaciones de las colmenas, siempre será conveniente atender á la alimentación artificial, no tanto para estimular la puesta de la reina, como suplir la falta de provisiones, si de ellas carecieren y se observara que por la tardía vegetación, ó por el continuo mal estado del tiempo, no pudieran salir con relativa regularidad las abejas al campo.

También deberá tenerse en cuenta, especialmente en los apiarios instalados en puntos de primavera adelantada, donde las abejas se hallarán ya en este mes en plena actividad, que, si se presentara un mal tiempo reinante por varios días consecutivos, sería conveniente suministrar á las colonias agua, y ya en tal caso, con algo de sal disuelta en ella, por estar probado que así la apetecen, sin duda para mejor atender con este elemento á la alimentación del pollo; y como otro de los componentes que para ella utilizan es el polen de las flores visitadas por tan industriosos insectos, también fuera oportuno proporcionárselo si los días muy desapacibles persistieran, aunque fuese supliéndolo con harina de trigo, centeno ó avena, si de una de estas dos últimas clases pudiera disponerse, con preferencia á la primera, preparándola algo humedecida y espolvoreándola en los alvéolos de algún cuadro de los inmediatos á los que contuviesen cría.

A fin de que la madre tenga más superficie libre de panal para ir verificando su puesta, si los cuadros de la reducida cámara de cría para la invernada contuvieran todavía á la salida de la mencionada estación bastante cantidad de miel, se desoperculará ésta en una parte prudencial, con lo que se conseguirá el objeto dicho, y, además, el que la reina sea estimulada por las abejas con la alimentación más abundante, por efecto de la miel desoperculada, á



aumentar su puesta; mas, para ésta también debe calcularse que coincida el máximum de desarrollo de las colonias con la época de la gran mielada en el país ó comarca respectiva.

A pesar de la inseguridad del buen estado del tiempo durante el mes á que nos referimos y de las pocas probabilidades de que sobrevengan días seguidos en tal sentido, si las colonias avanzan en la procreación de abejas jóvenes, se les irá adicionando algún cuadro de panal vacío de los retirados al ponerlas en régimen de invierno.

Si para instalar ó aumentar un colmenar hubieran de comprarse colmenas vulgares (lo que siempre será preferible á la adquisición de enjambres, salvo el caso de que éstos fuesen muy fuertes, cosa difícil en extremo de conseguir), el mes de marzo, como salida de prueba de la peor estación para las abejas, es el más indicado para intentarlo, si es que no se hizo á fines de otoño; y para que la compra ofrezca garantías de buen acierto, confíese el encargo á un colmenero experimentado, si el que tratara de adquirir las no se considerase suficientemente práctico, teniéndose siempre presente que las colmenas objeto de compra se hallen llenas, ó, poco menos, de obra cubierta en gran parte de abejas, y que los panales presenten un color amarillo obscuro; lo cual será indicio que son de elaboración reciente, del año anterior, y casi la seguridad de ser la reina joven, en la mejor edad para el desarrollo de la colonia que ha de trasladarse á una colmena del sistema moderno.

Antes de realizar la mentada compra, el apicultor que se encuentre en el caso de llevarla á cabo ha de informarse con detenimiento de si en el término ó comarca existe alguna enfermedad infecciosa de las abejas, y, en caso afirmativo, hará muy bien en desistir de su propósito, recurriendo á otro punto donde no exista tan grave y transcendental inconveniente.

PEDRO VILLUENDAS HERRERO.



---

SECCIÓN DE NOTICIAS

---

La Exposición que la Sociedad Española de Apicultura acordó elevar al Excmo. Sr. Ministro de Fomento pidiendo la creación de colmenares movelistas en Madrid y Barcelona, y que íntegra insertamos en otro lugar de este número, ha sido presentada por nuestros distinguidos amigos D. José Zulueta y D. Federico Rahola, diputados á Cortes, habiendo merecido tan favorable acogida, que no dudamos que bien pronto obtendremos favorable resolución á la misma.

Nuestro sincero agradecimiento á los Sres. Zulueta y Rahola por el decidido concurso que han prestado á nuestra obra.

---

Hemos recibido el primer número de la nueva revista *Apicoltura Italiana*, órgano oficial de la *Federazione Apistica Italiana*, con la que muy gustosos hemos establecido el cambio con la nuestra.

Un afectuoso saludo al nuevo colega, deseándole largos años de vida.

---

El Ministro de Agricultura de Australia acaba de establecer un nuevo colmenar en el Colegio de Agricultura de Hawkesburg. Ese colmenar tiene 120 metros de largo por 80 de ancho. Está rodeado provisionalmente de espino artificial, pero más adelante se pondrá en todo su contorno un seto de ligustro de suficiente altura para proteger las colmenas de los vientos dominantes.

Las colmenas están alineadas sobre zócalos de cemento un poco más anchos que la misma colmena, y la parte delantera inclinada como la tablilla de la piquera para impedir que las malas yerbas invadan la colmena. Entre éstas existen parterres de flores melíferas que sirven para experiencias, cortados por senderos enarenados. En el centro del parterre hay un kiosco exagonal, á cuyos lados están suspendidas cortinas de tejido parecido al de los velos de los apicultores, de modo que los visitantes que allí acuden están suficientemente preservados de las abejas.

---



La Sociedad Española de Apicultura está practicando las gestiones necesarias para que este año continúe dándose en la Granja Experimental de esta ciudad la enseñanza de la Apicultura.

---

Hemos recibido una interesante obrita que, con el título de *Piscicultura*, acaba de publicar nuestro estimado é ilustrado subscriptor el presbítero D. Carlos Flórez, residente en Oviedo. La forman siete artículos de propaganda ictícola publicados en *El Carbayón*, tratados con gran competencia por su autor, que revela grandes conocimientos en tan importante materia. El producto del precio de la misma, que sólo cuesta una peseta, se destina al fomento de las repoblaciones ictícolas.

Nuestra felicitación á nuestro querido subscriptor por su interesante trabajo.

---

En virtud de renovación, la Junta Directiva de nuestra Sociedad ha quedado constituída en la siguiente forma: Presidente, don José Torent, propietario y ex diputado provincial; Vicepresidente, D. Ricardo Geli, del comercio y propietario; Contador, D. Pedro Villuendas, Profesor de Apicultura de la Granja y Director de esta REVISTA; Tesorero, D. Luis de Mercader, ingeniero industrial; D. Pío de Valls, diputado provincial y propietario; Vocales: don Hermenegildo Gorria, ingeniero agrónomo y Director de la Granja de Barcelona; D. Agustín Viñamata, ex senador y propietario; D. Narciso de Llinás, abogado y propietario; D. Santiago Malla, ex diputado provincial y propietario; Secretario, D. Agustín Malla, propietario, y Vicesecretario D. Salvador Maluquer, abogado y escritor entomólogo.

---

Con este número repartimos á nuestros subscriptores la portada é índice de materias contenidas en el tomo correspondiente al año último.

---



## Á NUESTROS LECTORES

---

La Casa HIJOS DE E. DE MERCADER-BELLOCH recuerda á sus clientes que tengan que hacerles algún pedido, lo efectúen cuanto antes, con objeto de poderles servir con toda puntualidad, ya que sería imposible cumplir con los que se hagan á última hora, á causa del gran número de encargos recibidos para antes de la primavera próxima

---

## A LOS SEÑORES SUBSCRIPTORES

---

Se recuerda á los señores subscriptores de fuera de Barcelona que aun se hallan en descubierto con esta Administración, que el pago de la subscripción debe hacerse por adelantado; y, por lo tanto, les rogamos se sirvan ponerse al corriente cuanto antes, si no quieren sufrir interrupción en la recepción de los números sucesivos. — EL ADMINISTRADOR.

---

## CORRESPONDENCIA

---

M. A. — J. — J. — Recibida subscripción.

M. G. B. — C. — Remitido encargo.

J. C. Ll. — E. — G. — Recibida subscripción.

M. R. O. — H. — G. — Queda subscripto. Recibida subscripción.

M. F. — M. — B. — Queda subscripto.



- J. M. — O. — Queda subscripto. Cobrada subscripción.  
 G. H. — S. de C. — Cobrado por saldo.  
 N. G. — S. de P. — T. — Recibida subscripción y remitido encargo.  
 M. G. — R. de la C. — T. — Recibido importe saldo.  
 B. L. G. — A. — L. — Recibida libranza subscripción 1905 y 1906, quedando un saldo á su favor de 10 pesetas.  
 V. A. G. — T. — C. — Recibida subscripción 1905 y 1906.  
 M. O. S. — P. R. — C. — Recibida subscripción.  
 J. A. — B. — A. — Recibida subscripción. Enterados del resto de la suya.  
 J. G. M. — J. — M. — Recibida subscripción.  
 R. S. — L. — O. — Queda subscripto.  
 M. T. — L. S. — C. — Contestamos por carta.  
 G. de N. Z. — B. — V. — Recibido su envío.  
 E. S. P. — V. — Queda subscripto y remitido encargo.  
 L. A. — A. — C. — Remitido encargo y recibido importe.  
 J. R. P. — S. J. de V. — B. — Queda subscripto.  
 E. A. S. — V. — Recibida subscripción.  
 L. R. L. — P. — L. — Recibida subscripción 1905 y 1906.  
 F. A. Ll. — M. — Recibida subscripción.  
 J. B. A. — S. J. de V. — B. — Queda subscripto.  
 F. E. — I. — V. — Recibida subscripción. Remitido encargo.  
 M. L. — A. — G. — Recibida subscripción.  
 F. R. — M. — B. — Cobrada subscripción.  
 J. C. é h. — P. — C. — Recibida subscripción.  
 M. F. — M. — B. — Cobrada subscripción.  
 J. A. — Z. — G. — Íd. íd.  
 J. A. L. — A. de G. — S. — Recibida subscripción.  
 A. M. A. — G. — O. — Íd. íd.

## PRECIOS CORRIENTES

*de las ceras y mieles en la plaza de Barcelona, en 1.º de febrero de 1906.*

|                                     |             |                    |
|-------------------------------------|-------------|--------------------|
| Cera del país. . . . .              | el kilo     | de 4' á 4'50 ptas. |
| Miel de Aragón, 1.ª clase. . . . .  | los 100 ks. | de 70' á 75' íd.   |
| Íd. de Cataluña, 2.ª clase. . . . . | íd.         | de 65' á 70' íd.   |

IMPRENTA BARCELONESA, calle de las Tapias, número 4. — Barcelona.



# Prensa



# Rietsche

para la fabricación por sí mismo del panal artificial

Las prensas **Rietsche** son las más acreditadas y las que mejores resultados ofrecen de cuantas se fabrican con este objeto.

### DESCONFIAR DE LAS IMITACIONES

Se proporcionan en todos tamaños á quien las desee y se facilitan datos en el establecimiento de apicultura de

**HIJOS DE E. DE MERCADER-BELLOCH**

Cervantes, 1, y San Francisco, 2. — BARCELONA (Gracia)

**Representantes exclusivos para España y Portugal**  
y únicos autorizados por el fabricante para introducirlas.

## A NUESTROS SUBSCRIPTORES

Los que deseen adquirir alguna de las colecciones de **EL COLMENERO ESPAÑOL**, se les participa que la Administración de esta Revista ha decidido cederlas á precios sumamente módicos.

|                   |             |                   |            |
|-------------------|-------------|-------------------|------------|
| Año 1892. . . . . | 10 pesetas. | Año 1899. . . . . | 4 pesetas. |
| » 1893. . . . .   | 4 »         | » 1900. . . . .   | 4 »        |
| » 1894. . . . .   | 4 »         | » 1901. . . . .   | 4 »        |
| » 1895. . . . .   | 3 »         | » 1902. . . . .   | 4 »        |
| » 1896. . . . .   | 3 »         | » 1903. . . . .   | 4 »        |
| » 1897. . . . .   | 3 »         | » 1904. . . . .   | 4 »        |
| » 1898. . . . .   | 3 »         |                   |            |

Tomando la colección entera, 40 pesetas.

Los números sueltos, excepto los de 1892, á pesetas 0'35 uno.

La colección completa de **EL COLMENERO ESPAÑOL**, forma una obra de apicultura que tiene un mérito indudable, pues en ella se encuentra reunido todo cuanto ha pasado durante este tiempo en el mundo apícola, y es escrito por los grandes apicultores del mundo entero



**EN VENTA**

---

TERCERA EDICIÓN

DE LA MAGNÍFICA OBRA

**CURSO COMPLETO**

DE

**APICULTURA**

POR

**M. Georges de Layens y M. Gaston Bonnier.**

TRADUCCIÓN ESPAÑOLA DE

**E. DE MERCADER-BELLOCH**

CORREGIDA Y AUMENTADA CON NOTAS Y OPINIONES DE

***Langstroth, Dadant, Collin***

y otros notables apicultores.

**5 PESETAS EN RÚSTICA Y 6 ENCUADERNADA EN TELA**

(Mandando además un sello de 25 céntimos, se remite certificada.)

LOS PEDIDOS AL

**GRAN ESTABLECIMIENTO DE APICULTURA**

de **Hijos de E. de Mercader-Belloch.**

*Cervantes, 1, y S. Francisco, 2, BARCELONA (Gracia)*

---

IMPRENTA BARCELONESA, calle de las Tapias, 4. — Barcelona.